



CULTURE WITHOUT BORDERS LANGUAGE COLLECTIVE'S

LANGUAGE PARTY

+ TRANSLATION WORKSHOP



FOOD, MUSIC, DANCING, FRIENDS, COMMUNITY,
AND LANGUAGE LEARNING

SUNDAY APRIL 16
2PM-6:30 PM



EN LA CASA DE RANY + MESÍAS
RICHMOND HILL, NY














EVENT PROGRAM

| Time | Activity |
|-------------|--|
| 2:00 - 2:30 |  Snacks + Reception  Enjoy snacks and light refreshments and get to know members of our community. Practice English and Spanish in a low-pressure, bi+lingual party setting. |
| 2:30 - 2:45 |  Opening Remarks + Facilitated Welcome Activities  simple, facilitated conversation activities to break the ice and open our event |
| 2:45 - 3:00 |  Music by Bob Bannister + Rose Thomas Bannister  Rose and Bob are musicians. In our translation workshop, we will work with quotes from interviews about two songs, “Los Caminos de la Vida” by Los Diablitos and “I’ll Take Care of You” by The Chicks. Rose and Bob will play these songs for us live! |
| 3:00 - 4:30 |  Translation Workshop with Becky + Lindsay  Becky and Lindsay are translation professionals. Becky works independently and for the United Nations as a linguist, and Lindsay has training and experience in medical, legal and academic translation. During our workshop we will present the skill/art of translation. Participants will work together in multilingual teams to translate quotes from interviews with members of our community. These quotes will later be used in educational texts distributed by CWB. Thanks in advance for your work!! |
| 4:30 | -----   PIZZA   ----- |
| 5:00 - 5:30 |   Dancing workshop with Ingrid   Ingrid will lead us in some basic dance steps. Rose and Bob may play more music. |
| 5:45 - 6:15 |  Cake (Dominican Bizcocho) by Carlos  + bilingual feedback on the event in small groups |
| 6:15 - 6:30 |  Close the Event  circle up, thank yous, clean up |

**SUNDAY, APRIL 16 - IN RANY AND MESÍAS' HOME
RICHMOND HILL, NY**



PROGRAMA DEL EVENTO

| Hora | Actividad |
|-------------|---|
| 2:00 - 2:30 |  Picadera + Recepción  Les invitamos a una merienda, refrescos y conversación con miembros de nuestra comunidad. Vengan a practicar su español y/o inglés en un ambiente relajado, bi+lingue y de fiesta. |
| 2:30 - 2:45 |  Comentarios de apertura + actividades de bienvenida  actividades sencillas de conversación facilitada, para romper el hielo y abrir el evento |
| 2:45 - 3:00 |  Música por Bob Bannister + Rose Thomas Bannister  Rose y Bob son músicos. Durante nuestro taller de traducción vamos a trabajar con citas que vienen de entrevistas sobre las canciones “Los caminos de la vida” de Los Diablitos y “I’ll Take Care of You” del grupo The Chicks. ¡Rose y Bob van a tocar estas canciones en directo! |
| 3:00 - 4:30 |  Taller de traducción con Becky + Lindsay  Becky y Lindsay son traductores profesionales. Becky trabaja de lingüista independientemente y en las Naciones Unidas. Lindsay tiene entrenamiento y experiencia en la traducción de textos médicos, legales y académicos. Durante nuestro taller vamos a presentar la destreza/el arte de la traducción. Las personas participantes trabajarán en equipos multilingües para traducir citas de entrevistas con miembros de nuestra comunidad. Estas citas traducidas luego se usarán en textos educativos distribuidos por CWB. ¡Gracias de antemano por su trabajo! |
| 4:30 | -----  PIZZA  ----- |
| 5:00 - 5:30 |  Taller de baile con Ingrid  Ingrid nos enseñará algunos pasos de baile básicos. Quizás Rose y Bob toquen música. |
| 5:45 - 6:15 |  Biscocho Dominicano, hecho por Carlos  + Comentarios y sugerencias sobre el evento en grupos pequeños |
| 6:15 - 6:30 |  Cerrar el evento  reunirnos todos, agradecimientos, limpiar |

**DOMINGO 16 DE ABRIL - EN LA CASA DE RANY Y MESÍAS
RICHMOND HILL, NY**